

## Hanami - Wenn es in dieser Welt keine Kirschblüten gäbe .....



so fängt das bekannte Waka (japanisches Kurzgedicht in der Form von 5-7-5-7-7 Silben) von Ariwara no Narihira (825-880), einem der 6 großen Waka-Dichter an. Es geht weiter: ... wie friedlich könnte doch unser Herz im Frühling sein.

Wenn es nach dem „Shunbun no hi“ (dieses Jahr am 20. März), dem Frühlingsanfang mit der Tag- und Nachgleiche, wärmer wird, herrscht in den Herzen aller Japaner Unruhe. – Wann werden wohl die Kirschblüten anfangen zu blühen? Am welchen Tag sollen wir unsere „Hanami“ (Kirschblütenbetrachtung) mit Freunden oder Familie planen? – Da die Kirschblütensaison sehr kurz ist, möchte keiner den besten Zeitpunkt für Hanami verpassen. Eine Woche nach dem Öffnen der ersten Blüten wird meistens die volle Blüte erreicht, und eine weitere Woche später fallen schon die ersten Blütenblätter. Alljährlich im Frühling erwarten alle Leute sehnsüchtig das Öffnen der Kirschblüten, aber kaum haben sie die Kirschblüten in ihrer vollen Pracht genossen, fangen sie schon an zu trauern und klagen, dass die Blütezeit bald vorüber sein wird. Die Kirschblüten sind sicher gerade deswegen so beliebt, weil sie die Schönheit und Vergänglichkeit in sich vereinen.

Hanami kann man verschiedenartig genießen. Aus vielen Möglichkeiten habe ich einige empfehlenswerte Tipps für Sie ausgesucht. Viel Spaß beim Hanami, einem der größten und populärsten Ereignisse in Japan.

### **Chidorigafuchi / Yasukuni-Schrein**

Zu allererst möchte ich Chidorigafuchi erwähnen. Obwohl dieser Ort zur Kirschblütenzeit immer dicht gedrängt ist, man daher stets weitergehen muss und nicht stehen bleiben kann, ist er absolut besuchenswert. So wunderschön und traumhaft ist die Szene hier beim Burggraben des kaiserlichen Palastes. Ca. 800 Kirschbäume strecken ihre Äste mit den vollen Kirschblüten weit herunter, als ob sie die Wasseroberfläche erreichen wollten. Der Blick vom Ruderboot auf den Graben ist einmalig. Am Abend werden Sie sicher von den beleuchteten Kirschblüten fasziniert sein. Der Yasukuni-Schrein, ganz in der Nähe, ist durch seine 1.000 Kirschbäume bekannt, darunter auch die Maßstabbäume der „Someiyoshino“, die der offiziellen Kirschblütenankündigung in Tokyo dienen.

5 Gehmin. vom U-Bahnhof „Kudanshita“ der Tozai-, Hanzomon- oder Toei-Shinjuku-Linie

### **Rikugien / Asukayama-Park**

Im Rikugien, einem typischen Daimyo-Garten aus der Edo-Zeit, ist vor allem der berühmte große Trauerkirschbaum (20 m breit und 15 m hoch) zu bewundern. Vom 22. März bis 7. April wird er täglich bis 9 Uhr wunderschön beleuchtet.

Ca. 3 km von diesem Rikugien entfernt liegt der Asukayama-Park. Mit seinen 650 Kirschbäumen ist dieser Park seit der Regierungszeit des Yoshimunes, des achten Shoguns der Tokugawa-Dynastie, ein beliebter Ort für Hanami.

Rikugien: 2 Gehmin. vom JR- oder U-Bahnhof „Komagome“

Asukayama-Koen: 1 Gehmin. vom Bahnhof „Oji“ der JR-Keihin-tohoku-Linie

### **Kinuta-Park**

Sowohl Kleinkindern als auch Erwachsenen ist der große Kinuta-Park in Setagaya, der achtmal so groß ist wie das Baseball-Stadion „Tokyo-Dome“, in der Kirschblütenzeit sehr zu empfehlen. Sportanlagen für Leichtathletik und Radfahren bieten Kindern viel Spaß und Freude. Für Erwachsene sind ein Besuch des „Setagaya-Museums“ und ein gemütlicher Lunch in dem eleganten französischen Restaurant „Le Jardin“ im Park sicherlich sehr erholsam.

15 Gehmin. vom Bahnhof „Yoga“ der Tokyu Den’entoshi-Linie

### **Ueno-Park**

Weniger beschaulich aber richtig fröhlich geht es im Ueno-Park zu. Ab dem späten Nachmittag feiern dort viele Büro-Belegschaften unter den Kirschbäumen. Es wird tüchtig gegessen und getrunken, fröhlich gesungen und getanzt. Oft wird scherzhaft gesagt, dass es die erste große Tätigkeit für Neulinge im Büro sei, frühzeitig einen guten Platz unter den Kirschbäumen für die Kollegen zu erkämpfen. Wir Japaner sind nicht gerade stolz auf diese Tollheit zur Kirschblüte, doch ist sie ein typisches Bild der japanischen Hanami.

2 Gehmin. vom JR- oder U-Bahnhof „Ueno“ der Ginza-, Hibiya-Linie.

### **Shinjuku-Gyoen**

Dieser Park, mit einer Fläche von ca. 58 Hektar, ist ein idealer Ort zur Hanami für die ganze Familie. In seinem Englischen Garten kann man auf der ausgedehnten Wiese gut picknicken, und der gut gepflegte Japanische Garten ist absolut geeignet für einen Spaziergang in romantischer Atmosphäre. Es sind hier 1.300 Kirschbäume mit ca. 65 Sorten angepflanzt worden. Da jede Kirschblütensorte ihre eigene Blütezeit hat, kann man im Shinjuku-Gyoen schon ab Februar (Kawazu-zakura, Kan-zakura) bis Ende April (Kasumi-zakura) Kirschblüten genießen. Während der Hochsaison (25. März - 24. April) ist der Park täglich geöffnet.

Weitere Infos: <http://www.fng.or.jp/shinjuku/shinjuku-index.html>

### **Aoyama- und Yanaka-Reien (Friedhof)**

Auf dem Friedhof die Kirschblüten besichtigen? Kein Wunder, wenn Sie daran zweifeln. Aber mit 500 Kirschbäumen in Aoyama und 150 in Yanaka, sind die beiden Friedhöfe sehr populäre Orte für Hanami.

Es ist schön, durch diese Kirschblütentunnel zu spazieren.

### **Baji-Kōen**

Wenn Sie Pferdeliebhaber sind, sollten Sie einen Besuch dieses Parks in Setagaya, der einst die Stätte der Tokyo-Olympiade für Reitwettkämpfe war, nicht verpassen. Der Park steht heute unter der Verwaltung der JRA (Japan Riding Association) und ist ein beliebter Ort, an dem man reizende, gut gepflegte Pferde aus der Nähe betrachten kann. Mit vielen Blumen ist dieser Park immer einen Besuch wert, aber im Frühling, wenn die Kirschblüten in voller Blüte sind, ist es dort sicherlich am schönsten.

Weitere Infos.: <http://www.jra.go.jp/bajikouen/>

von Yuko Aoki (U.B.)

## お花見 - 世の中に絶えて桜のなかりせば . . . . .



六歌仙の一人、在原業平の有名な和歌です。そして彼は、「春の心はのどけからまし」と結んでいます。

春分の日(今年は3月20日)が過ぎ暖かくなってくると、日本人の心はそわそわと落ちつかなくなります。

いったい桜はいつ咲くのだろう? 家族やお友達といつお花見にでかけようか? - 桜のシーズンはとても短いので、みなお花見の絶好

機を逃したくないのです。桜は開花宣言の一週間後にはたいてい満開になり、そしてその一週間後には早、花びらがひらひらと散り始めます。毎年決まって春が来ると桜が咲くのを待ちこがれ、そして満開の桜をゆっくり愛でる間もなく、今度は花が散ることに心を痛めるのです。桜は美しさとはかなさを兼ね備えており、それ故に人はこの花にかくも惹かれるのでしょう。

お花見の楽しみ方はいろいろありますが、その中からお薦めのスポットをご紹介します。日本で最もポピュラーな最大イベントであるお花見を体験し、大いにお楽しみください。

### 千鳥ヶ淵 / 靖国神社

まず第一に挙げたいのは千鳥ヶ淵です。ここは、桜の時期はいつも大混雑で、立ち止まらず歩を進めないといけないのですが、それでも一見の価値があります。それほど夢のように美しい景色が広がっているのです。およそ800本の桜の木が、水面に届かんばかりに、たわわに花をつけたその枝を下しています。お堀に浮かぶボートからもこの上ない眺めが楽しめます。夜にはライトアップされた桜に魅了されることでしょう。隣接する靖国神社には東京の開花宣言の基準となる標本木のそめいよしのをはじめとする1000本の桜の木があり、多くの花見客が訪れます。

東京メトロ 東西線、半蔵門線、都営新宿線「九段下」より徒歩5分

### 六義園 / 飛鳥山公園

江戸時代の典型的大名庭園である六義園で是非見ていただきたいのは幅20m高さ15mの大きなしだれ桜です。3月22日から4月7日まで毎日ライトアップされます。

この六義園から3kmほど離れたところにある飛鳥山公園は8代将軍徳川吉宗の頃よりの花見の名所です。

六義園: JR または 東京メトロ「駒込」より徒歩2分

飛鳥山公園: JR 京浜東北線「王子」より徒歩1分

### 砧公園

世田谷にある砧公園は、東京ドームの8倍の広さがあり、桜の季節には小さな子供から大人まで楽しめる絶好の場所です。アスレチックやサイクリングなどのスポーツ施設があり、子供たちは大いに楽しめるでしょう。園内の美術館に立ち寄ったり、おしゃれなフレンチレストラン「ル・ジャルダン」でランチを楽しんだり、大人も心からくつろげる所です。

東急田園都市線「用賀」より徒歩15分

## 上野公園

ゆっくり花を愛でるというわけにはいきませんが、大いに賑わい、盛り上がるのが上野公園です。夕刻になると多くのサラリーマンが桜の木の下で、たらふく食べて飲み、陽気に歌い踊り、宴会を始めます。新入社員の初めての仕事が花見での場所取りだとまことしやかに言われています。日本人としてはこの桜を囲むどんちゃん騒ぎは とても誇れるものではありませんが、これもまた日本の花見の典型的な一面ではあります。



JR または東京メトロ銀座線、半蔵門線「上野」下車徒歩2分

## 新宿御苑

敷地面積58ヘクタールにも及ぶ広大な新宿御苑は、家族でお花見に出かけるには格好の場所です。英国庭園では広々とした芝生の上でピクニックができ、手入れの行き届いた日本庭園では趣のある雰囲気の中、散歩ができます。御苑内には65種類、1300本の桜の木が植えられています。種類により開花時期がずれるので、河津桜や寒桜の咲く2月から、霞桜の咲く4月下旬までお花見ができます。3月25日から4月24日までの期間は無休です。

詳しい情報は：<http://www.fng.or.jp/shinjuku/shinjuku-index.html>

## 青山霊園 / 谷中霊園

霊園でお花見ですって？驚かれるのもごもっともですが、青山霊園には500本、谷中霊園には150本の桜があり、いずれも人気のあるお花見スポットです。桜の花のトンネルの下を歩くのは素敵ですよ。

## 馬事公苑

馬愛好家には、東京オリンピックの競技場となった、世田谷にあるこの公苑は是非訪れてほしい所です。今日JRA(日本中央競馬会)が運営しており、手入れの行きとどいた名馬を近くで眺めることのできる場所としてとても人気があります。苑内には四季折々の花が植えられておりいつ行っても楽しめますが、やはり桜の花が見ごろを迎える春がベストシーズンでしょう。

詳しい情報は：<http://www.jra.go.jp/bajikouen/>

青木裕子